

Nick Whitby

# TO BE OR NOT TO BE

**DJKT**  
ČINOHRA

---

<b>date</b> 29. 10. 2024	<b>scene</b> The Grand Theatre	<b>beginning</b> 19:00	<b>length of performance</b> 135 min
<b>opening night</b> 30. 3. 2024	<b>reprise</b> 13	<b>recommended age</b>	<b>subscription group</b> ---

---

## CREATORS

**Divadelní adaptace:** Nick Whitby  
**Překlad:** Alžběta Matoušková  
**Inscenační úprava:** Klára Špičková, Šimon Dominik  
**Režie:** Šimon Dominik  
**Dramaturgie:** Klára Špičková  
**Scéna:** Karel Čapek  
**Kostýmy:** Andrea Pavlovičová  
**Hudba:** Marko Ivanovič  
**Světelný design:** Jakub Sloup  
**Projekce:** Lukáš Kellner (MULTILAB)  
**Režie hudební nahrávky:** Dalibor Bárta  
**Asistent režie:** Martin Pacek  
**Inspice:** Martin Chmelař  
**Náповěda:** David Kubát  
Hudbu nahrál Orchestr opery DJKT pod vedením šéfa opery Jiřího Petrdlíka

## PRERSONS AND ACTORS

**Josef Tura:** Martin Stránský  
**Marie Turová:** Andrea Mohylová  
**Stanislaw Sobinski:** Matyáš Darnady  
**Plukovník Erhard:** Zdeněk Hruška  
**Dowasz, režisér:** Jaroslav Matějka  
**Grünberg, herec:** Pavel Pavlovský  
**Rowicz, herec:** Michal Štěřba  
**Krzanowski, herec:** Marek Mikulášek  
**Eva Zagatewská, herečka:** Zuzana Ščerbová  
**Anna, garderobiérka:** Monika Švábová  
**Profesor Silewski, Hitler:** Miloslav Krejsa  
**Schultz, Walowski:** Libor Stach  
**Malý Grünberg:** Michal Pešek  
**Náповěda, Důstojník amerického letectva:** David Kubát  
**Polská RAF, Gestapo, Bodyguardi, Sedlák:** Matěj Dolejš, Václav Mareš, Tomáš Topinka  
**Polská RAF, Gestapo, Návštěvnice divadla, Britská novinářka, Selka:** Tereza Bartošová, Tereza Kasalická, Mariana Szabó

---

Autorská práva k dramatickému textu v České republice zastupuje Aura - Pont s. r. o., Veslařský ostrov 62, 147 00 Praha 4.  
Upozorňujeme diváky, že v inscenaci se používají tabákové výrobky.  
Na našem podcastovém kanálu si můžete pustit rozhovor se Šimonem Dominikem, režisérem této inscenace.

Délka inscenace je uvedena včetně 1 přestávky.